LUIS ZEPEDA

Uno de los músicos más destacados de nuestro país en el ámbito del jazz y la música popular, Luis Zepeda ha sido pianista profesional, compositor y arreglista desde los catorce años. Con un dominio absoluto de los más diversos estilos, el maestro Zepeda ha sido merecedor de premios nacionales e internacionales. Actualmente es coordinador del área de composición y director de la Academia de Música Fermatta. Ha trabajado con Elena Durán por más de quince años como pianista, arreglista y también como su director musical. Juntos se han presentado frecuentemente en todo México, en el Reino Unido, los Estados Unidos así como en programas para la televisión.

Luis Zepeda has been a professional pianist, composer and arranger since the age of fourteen and is renowned as one of the leading musicians in Mexico. A master of many different styles ranging from Classical to Jazz and Pop, he has been honored with both local and international awards. Currently, Luis is Chairman of the Composition Department and Dean of the Academia de Música Fermatta. He has worked with Elena Durán for more than fifteen years as pianist, arranger and music director, appearing with her frequently in concert all over Mexico, in the UK and the USA as well as on TV.

Producción ejecutiva: Michael Emmerson
Producción musical: Marisa Canales
Ingeniería de audio: Pedro Carmona
Edición y masterización: Luis René Cárdenas
Diseño: Sergio Rangel

2010℗Elena Durán©Urtext

Con un agradecimiento especial al FONCA , a ConArte y a Pineda Covalín

México de mi corazón

Elena Durán, flauta *Luis Zepeda, piano*

URTEXT
DIGITAL CLASSICS

México de mi corazón

Elena Durán, flauta *Luis Zepeda, piano*

1.- Cocula - *Manuel Esperón*
2.- Duerme - *Miguel Prado*
3.- México lindo y querido - *Chucho Monge*
4.- Bésame mucho - *Consuelo Velázquez*
5.- Amorcito corazón - *Manuel Esperón*
6.- ¡Ay Jalisco no te rajes! - *Manuel Esperón*
7.- Cien Años - *Rubén Fuentes*
8.- Ella - *José Alfredo Jiménez*
9.- Nocturnal - *José Sabre Marroquín*
10.- Llorarás, llorarás - *Rafael Ramírez*
11.- ¿Qué te ha dado esa mujer? - *Gilberto Parra*
12.- Sombras - *José María Contursi*
13.- Ojos tapatíos - *Fernando Mendez*
14.- En mi viejo San Juan - *Noel Estrada*
15.- Renunciación - *Antonio Valdez Herrera*
16.- Cucurrucucú paloma - *Tomás Méndez*
17.- Payaso - *Fernando Maldonado*
18.- Las Mañanitas - *Tradicional*

ELENA DURÁN, flautist
Elena Durán was born and raised in Oakland, California by parents from Aguascalientes. In her early years she went to the Star Cinema with her grandmother on Friday nights to see the Mexican movies. Watching newsreels about current events in Mexico and listening to the stories of her grandmother, Elena began a lifelong love of Mexico and seeing the wonderful films of Epoca de Oro del Cine Méxicano she became fascinated with the classic music being written for them.

Her deep love of Mexico and Mexican music stems from these early experiences and one of her earliest memories was seeing the newsreel of the funeral of Pedro Infante. Fifty years later, on 15 April 2007 Elena gave the first performance of MEXICO DE MI CORAZON in the Anfiteatro Simon Bolivar, Mexico City, in front of the Diego Rivera mural. Since then, she has played more than a hundred and fifty performances of the show with great success in Mexico City, all over Mexico and at the Edinburgh Festival.

In 2009, Elena was appointed Ambassador of Mexico City and in the same year she was awarded a FONCA grant to record this CD. In addition she was the subject of a TV-UNAM Profile FLAUTA SIN FRONTERAS. On November 2009, she had the honour of performing Cocula, Amorcito Corazón and Ay Jalisco, No Te Rajes by Manuel Esperón for the great Maestro himself.
Elena's next show will be PEDRO MI AMOR, a special presentation for 2010 of the music and movie clips of "El Idolo de México" Pedro Infante. The CD will also be released on the Urtext label.

For more information about Elena Durán see www.elenaduran.com

ELENA DURÁN, flautista

Elena Durán nació y se crió en Oakland, California de padres de Aguascalientes.
Durante su infancia, los viernes en la noche iba al cine Star con su abuela para ver películas mexicanas. Viendo los noticiarios sobre los acontecimientos de actualidad en México y escuchando las historias de su abuela, Elena comenzó una relación de amor con México que duraría toda la vida y al ver las películas maravillosas de la Época de Oro del Cine Mexicano se fascinó con la música escrita para ellas.

Su profundo amor por México y la música mexicana se derivan de estas primeras experiencias, y uno de sus primeros recuerdos es haber visto el funeral de Pedro Infante en dicho noticiero. Cincuenta años más tarde, el 15 de abril 2007 Elena presentó por primera vez MEXICO DE MI CORAZON en el anfiteatro Simón Bolívar, en la Ciudad de México, delante del mural de Diego Rivera. Desde entonces ha presentado con gran éxito este espectáculo en más de ciento cincuenta ocasiones tanto en la ciudad de México, como en los estados de la república y en el Festival de Edimburgo.

En 2009, Elena fue nombrada Embajadora de la Ciudad de México y en el mismo año se le otorgó una beca del FONCA para grabar esta producción. Además Elena ha sido objeto de una producción de TV-UNAM que muestra un perfil de su actividad como flautista en el documental FLAUTA SIN FRONTERAS. En noviembre de 2009, tuvo el honor de tocar para el maestro Manuel Esperón Cocula, Amorcito Corazón y ¡Ay Jalisco no te rajes!, todos ellos temas de este gran compositor mexicano.

El siguiente espectáculo de la maestra Durán será PEDRO MI AMOR, una presentación especial para el año 2010 de la música y clips de películas de "El Ídolo de México" Pedro Infante. Este CD también será producido y editado por el sello Urtext Digital Classics.
Para más información acerca de Elena Durán visite: HYPERLINK "http://www.elenaduran.com" www.elenaduran.com

MÉXICO DE MI CORAZÓN

Comentario de Elena Durán
Las canciones de este disco forman parte del repertorio de mi espectáculo del mismo nombre que es mi homenaje a "Los Tres Gallos", Jorge Negrete, Pedro Infante y Javier Solís, a quienes veía con frecuencia en mis visitas semanales para ver las películas mexicanas en el Cine Star de Oakland.
Soy una apasionada de la música y las películas de esta época y me encanta que el programa haya tenido tanto éxito entre el público de México y del extranjero. El amor por esta música y por las películas en las que las canciones aparecieron por primera vez está en el ADN de todos los mexicanos y, como he descubierto en mis giras de conciertos, también son atesoradas por los latinos de Norte, Centro y Sudamérica. En el Festival de Edimburgo, descubrimos que esta música también representa un enorme atractivo para el público internacional.
He disfrutado mucho la adaptación de este repertorio con Luis Zepeda y espero que, tocada por un instrumentista, mejore el recuerdo de estas canciones clásicas.

Quiero dedicar este disco a la memoria de mi abuela, Soledad Muñoz López, quien me dio a conocer estas increíbles canciones; a mi padre, José Durán, quien me llevó las actuaciones en vivo de todas las grandes bandas de jazz y los grandes jazzistas de los años cincuenta y sesenta y a mi madre, Marian Kennedy, quien me dio su magia, que viaja conmigo dondequiera que vaya.

MEXICO DE MI CORAZON

A note by Elena Durán

The songs on this album form part of the repertoire of my theatre show of the same name. It is my homage to "Los Tres Gallos", Jorge Negrete, Pedro Infante and Javier Solis whom I saw frequently on my weekly trips to the movies at the Star Cinema in Oakland.

I am passionate about the music and the movies of this era and I am delighted that the show has been so successful with audiences across Mexico and abroad. The love of this music and of the movies in which the songs first appeared is in the DNA of all Mexicans – and, as I have discovered on my concert tours, they are also treasured by Latinos of North, South and Central America. At the Edinburgh Festival we discovered that this music also has an enormous appeal for international audiences.

I have very much enjoyed adapting this repertoire with Luis Zepeda and hope that, performed by an instrumentalist, it enhances the memory of these classic songs.

I would like to dedicate this album to the memory of my grandmother, Soledad Muñoz López who introduced me to these incredible songs, to my father Joseph Durán who took me live performances of all the great big band and jazz musicians of the fifties and sixties and to my mother Marian Kennedy who gave me her magic which travels with me wherever I go.